



• To put the SS-CN17 on your TV set, attach a foot (supplied) to each bottom corner of the speaker, and make sure that the speaker is completely flat on top of the TV.

Pour installer le système SS-CN17 sur votre téléviseur, attachez un pied (fourni) dans chaque coin sous

l'enceinte, et vérifiez que l'enceinte est bien à plat sur le dessus du téléviseur · Wenn das Lautsprechersystem SS-CN17 auf ein TV-Gerät gestellt wird, bringen Sie die Füße (mitgeliefert) an

und achten Sie darauf, daß der Lautsprecher waagerecht steht.

• Para colocar el SS-CN17 sobre su televisor, fíjele una pata (suministrada) a cada esquina inferior del altavoz, y

cerciórese de que haya quedado completamente nivelado sobre el televisor.

Om de SS-CN17 op uw TV-toestel te plaatsen, brengt u onder iedere hoek van de luidspreker een voetje

verd) aan en zet u de luidspreker met alle vier voetjes stevig op het horizontale bovenblad van de TV

När SS-CN17 placeras ovanpå en tv: fäst en fot (medföljer) i var sitt hörn på högtalarens undersida. Kontrollera

att högtalaren ligger absolut raklång ovanpå tv:n. Per collocare lo SS-CN17 sul televisore, applicare i piedini (in dotazione) in ciascun angolo sul fondo del



• To hang SS-V17 with a hook on the wall

Suspension murale du système SS-V17
Wandmontage des SS-V17

Para colgar el SS-V17 con un gancho en una pared

Ophangen van de SS-V17 aan een haak aan de wand

 Hur en krok används för att hänga SS-V17 på en vägg • Per appendere lo SS-V17 alla parete con un gancio

• To install SS-V17 with speaker stands • Installation du système SS-V17 sur des supports d'enceinte

 Aufstellung des SS-V17 auf einem Ständer Para instalar el SS-V17 son soportes para altavoces

Opstellen van de SS-V17 op luidsprekerstandaard

Hur högtalarställen används för att montera SS-V17

Per installare lo SS-V17 con i supporti diffusor



60mm Nut (M5) **|**← ▶|

crou (M5) Mutter (M5) Tuerca (M5) Moer (M5) Dado (M5)

Hook Crochet

Haken

Haak Krok

Speaker System

SA-VE100

Precautions

• Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of this speaker system.

 Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system

 If the +/- connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes

n case color irregularity is observed on nearby TV screen With the magnetically shielded types of SS-CN17, SS-V17 and SA-W10, the speakers can be installed near a TV set. However color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed... → Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again..

 \rightarrow Place the speakers more apart from the TV set.

Adjusting the cut-off frequency of SA-W10

When you use the superwoofer SA-W10 with SS-CN17 and SS-V17, set the CUT OFF FREQ control on the SA-W10 within the range shown in the illustration below.



Speaker system

SS-CN17: Full range × 2, magnetically shielded SS-V17: Full range, magnetically shielded

8 cm (3 1/4 inches, cone type) Enclosure type

Bass reflex

8 ohms Power handling capacity

SS-CN17: Maximum input power: 120 W SS-V17: Maximum input power: 70 W

SS-CN17: 89 dB (1 W, 1 m) SS-V17: 87 dB (1 W, 1 m)

Frequency range 85 - 20 000 Hz

 $(11^{1}/8 \times 4^{3}/8 \times 5^{5}/8)$ (w/h/d) including front grille SS-V17: Approx. 110 × 160 × 140 mm

including front grille

SS-CN17: Approx. 1.7 kg (3 lb 11 oz) SS-V17: Approx. 920 g / pc (2 lb) upplied accessories Speaker cords (Grav)

SS-CN17: 2.5 m (1) SS-V17: 2.5 m (2) (for front speakers) 10 m (2) (for rear speakers)

As for the specifications of the SA-W10, see the instruction manual supplied with the SA-W10.

Design and specifications are subject to change without

Speaker System

Précautions

instruments sera confuse.

l'écran peuvent être anormales

En cas d'anomalie de couleur...

Si l'anomalie de couleur persiste...

coupure du SA-W10

trouvant à proximité

SA-VE100

Evitez de faire fonctionner les enceintes de manière

puissance d'entrée maximum de ce système.

continue avec une puissance électrique qui excède la

Avant d'effectuer les connexions, mettez l'amplificateur

hors tension pour éviter d'endommager les enceintes.

• Si les bornes +/- ne sont pas raccordées correctement, les

tonalités basses sembleront absentes et la position des

Grâce à leur blindage magnétique, vous pouvez installer les

→ Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous

enceintes SS-CN17, SS-V17 et SA-W10 près d'un téléviseur

Cependant, selon le type de téléviseur, les couleurs sur

→ Eloignez davantage les enceintes du téléviseur.

léglage de la fréquence de

Quand vous utilisez le caisson de grave SA-W10 avec les

FREQ) sur le SA-W10 dans la plage indiquée ci-dessous.

SS-N17 et SS-V17, réglez la fréquence de coupure (CUT OFF

tension au bout de 15 à 30 minutes.

Speaker System

SA-VE100

Zur besonderen Beachtung

· Steuern Sie das Lautsprechersystem nicht über längere Zeit mit einer über der Belastbarkeit liegenden Leistung

 Schalten Sie vor dem Anschließen den Verstärker aus, um eine Beschädigung des Lautsprechersystems zu

• Bei falschem +/- Anschluß scheinen die Bässe zu fehlen und die Stereoortung ist unklar.

En cas d'anomalie de couleur sur un téléviseur se Wenn es zu Störungen des TV-Bildes kommt

Dank der magnetischen Abschirmung kann der Lautsprecher SS-CN17, SS-V17 und SA-W10 normalerweise problemlos in unmittelbarer Nähe eines TV-Geräts aufgestellt werden.

Dennoch kann es manchmal (abhängig vom verwendeten TV-Gerät) zu Farbverfälschungen des Fernsehbildes

Bei Farbverfälschungen...

→ Schalten Sie das TV-Gerät einmal aus und dann nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Wenn die Farbe danach immer noch beeinträchtigt ist... → Stellen Sie das Lautsprechersystem weiter entfernt vom TV-Gerät auf.

Einstellen der Ubernahmefrequenz am SA-W10

Wenn der Superwoofer SA-W10 zusammen mit dem SS-CN17 und SS-V17 verwendet wird, stellen Sie den CUT OFF FREQ-Regler am SA-W10 innerhalb des unten dargestellten Bereichs ein.



Technische Daten

SS-CN17: Breitbandlautsprecher × 2, magnetisch abgeschirmt

SS-V17: Breitbandtyp, magnetisch abgeschirmt Lautsprechergröße

Gehäusetyp Baßreflex

Nennimpedana 8 Ohm Belastbarkeit

SS-V17: Max Belastbarkeit 70 W

Kennschalldruckpegel SS-CN17: 89 dB (1 W. 1 m) SS-V17: 87 dB (1 W, 1 m) Übertragungsbereich

SS-CN17: ca. $280 \times 110 \times 140$ mm (B/H/T), einschl. Grill SS-V17: ca. $110 \times 160 \times 140$ mm (B/H/T), einschl. Grill

SS-CN17: ca. 1,7 kg SS-V17: ca. 920 g je Lautsprecher Mitgeliefertes Zubehör

Lautsprecherkabel (grau) SS-CN17: 2,5 m (1) SS-V17: Kabel für Frontlautsprecher 2,5 m (2)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

* Zu den Daten des Superwoofers SA-W10 siehe die bei ihm

SA-VE100

Speaker System

Precauciones

 Evite excitar continuamente el sistema de altavoces con un vataje que sobrepase la potencia máxima de entrada del

Español

 Antes de realizar las conexiones, desconecte el amplificador de potencia a fin de evitar dañar el sistema de altavoces.

• Si la conexión de +/- es incorrecta, los tonos bajos parecerán perderse, y la ubicación de los instrumentos se

En caso de que observe irregularidades de color en la pantalla de su televisor

Como el SS-CN17, el SS-V17 y el SA-W10 son de tipo magnéticamente apantallado, podrán instalarse cerca de un televisor. Sin embargo, es posible que todavía observe ciertas irregularidades de color en la pantalla dependiendo del tipo de su televisor.

Si observa irregularidades de color...

→ desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos. Si vuelve a observar irregularidades de color...

→ Aleie el sistema de altavoces del televisor.

Ajuste de la frecuencia de corte del SA-W10

Cuando utilice el altavoz de supergraves SA-W10 con el SS-CN17 y el SS-V17, ponga el control CUT OFF FREQ del SA-W10 dentro del margen mostrado en la ilustración



Especificaciones

Sistema de altavoces SS-CN17: De gama completa × 2 altavoces

magnéticamente apantallados Unidades altavoces

Tipo de caja acústica

Impedancia nominal 8 ohmios

SS-V17: Potencia máxima de entrada: 70 W

Sensibilidad SS-CN17: 89 dB (1 W . 1 m) SS-V17: 87 dB (1 W, 1 m)

incluyendo la rejilla frontal

Cable para el sistema de altavoces (Gris) SS-CN17: 2,5 m (1) SS-V17: 2,5 m (2) (para los altavoces

ontbreken

minuten weer in. Als de kleuren weer verstoord worden.

uit elkaar.

Als u samen met de SS-CN17 en SS-V17 luidsprekers een SA-W10 ultralagetonen-luidspreker gebruikt, dient u met de CUT OFF FREQ regelaar van de laatste de filtergrensfrekwentie in te stellen, zoals aangegeven in de

Instellen van de filter-

Speaker System

Voorzorgsmaatregelen

Let op dat de luidsprekers niet langdurig achtereen

sluiten, om beschadiging van de luidsprekers te

worden belast met een vermogen dat het maximaal

ingangsvermogen van dit luidsprekersysteem overschrijdt

Schakel de versterker uit alvorens de luidsprekers aan te

• Als bij het aansluiten de + en - polen verwisseld worden,

zal bij weergave de positie van de muziekinstrumenten

Als een dichtbij staande TV storing in de kleurweergave

Dankzij de magnetische afscherming van de SS-CN17,

SS-V17 en SA-W10 kunnen deze luidsprekers in de buurt

bepaalde gevallen ongelijkmatige kleurweergave voordoen,

→ Schakel het TV-toestel uit en schakel het na 15 à 30

ightarrow Zet dan de luidsprekers en het TV-toestel wat verder

grensfrekwentie voor de SA-W10

afhankelijk van het type kleuren-TV waarover u beschikt.

Wanneer zich storing in de kleurweergave voordoet...

van een TV-toestel worden opgesteld. Toch kan zich in

onduidelijk zijn, terwijl de lage tonen grotendeels zullen

SA-VE100 Nederlands



Technische gegevens

Luidsprekersysteem SS-CN17: Breedband x 2, magnetisch afgeschermd SS-V17: Breedband-luidspreker, magnetisch

afgeschermd Luidsprekers 8 cm, konus-type Type behuizing

Basrefleykas Nominale impedantie 8 ohm

Belastbaarheid SS-CN17: Max. ingangsvermogen: 120 watt SS-V17: Max. ingangsvermogen: 70 watt Gevoeligheid

SS-CN17: 89 dB (1 W, 1 m) SS-V17: 87 dB (1 W, 1 m) Frekwentiebereik 85 - 20,000 Hz

Afmetingen SS-CN17: Ca. $280 \times 110 \times 140$ mm (b/h/d) inkl. voorrooster SS-CN17: Ca. 110 × 160 × 140 mm (b/h/d)

inkl. voorrooster

Gewicht SS-CN17: Ca. 1,7 kg SS-V17: Ca. 920 gram/stuk Bijgeleverd toebehoren Luidsprekersnoeren (grijs) SS-CN17: 2,5 m (1)

Voeties (4) * Zie voor de technische gegevens van de SA-W10 ultralaag-

SS-V17: 2,5 m (2) (voor de voorluidsprekers)

10 m (2) (voor de achterluidsprekers)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens

luidspreker de daarbij geleverde gebruiksaanwijzing.

Speaker System **SA-VE100**

Speaker System **SA-VE100**

Precauzioni

 Evitare di pilotare il sistema diffusori in continuazione con un wattaggio superiore alla potenza di ingresso massima di questo sistema diffusori.

Prima di eseguire i collegamenti, spegnere l'amplificatore per evitare di danneggiare il sistema diffusori. Se il collegamento +/- è scorretto, i bassi sembreranno

assenti e la posizione degli strumenti sarà confusa.

schermo di un televisore nei pressi Poiché lo SS-CN17, SS-V17 e SA-W10 sono del tipo

collocati vicino ad un televisore Tuttavia, a seconda del tipo di televisore, talvolta possono verificarsi delle irregolarità nel colore delle immagini sullo

schermo del televisore In caso di irregolarità nel colore...

Se le irregolarità nel colore si ripetono...

→ Collocare i diffusori più lontano dal televisore.

egolazione della frequenza di lio del SA-W10

nella gamma mostrata nell'illustrazione sotto.



Sistema diffusori

Diffusore

SS-CN17: Potenza di ingresso massima: 120 W SS-V17: Potenza di ingresso massima: 70 W

SS-CN17: 89 dB (1 W, 1 m)

Campo di frequenza

SS-CN17: Circa $280 \times 110 \times 140$ mm (l/a/p), compresa la griglia anteriore

Cavo diffusori (grigio) SS-CN17: 2,5 m (1) SS-V17: 2,5 m (2) (per i diffusori anteriori)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza

©1996 by Sony Corporation Printed in Malaysia

8 cm (Konus-Typ)

SS-CN17: Max Belastbarkeit 120 W

85 - 20,000 Hz

Kabel für Rücklautsprecher 10 m (2)

8 cm (tipo cono)

SS-V17: Aprox. $110 \times 160 \times 140$ mm (an/al/prf), incluvendo la rejilla frontal SS-CN17: Aprox. 1.7 kg SS-V17: Aprox. 920 g / pieza Accesorios suministrados

10 m (2) (para los altavoces traseros)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Reflectora de graves

SS-CN17: Potencia máxima de entrada: 120 W

Att observera

intillstående tv

SA-W10

typ av ty som använd

När det uppstår färgskiftningar...

slå därefter på tv:n.

- Driv inte högtalarna i en längre stund åt gången med en wattförbrukning som överstiger högtalarnas maximala ineffekt
- Slå av strömmen till förstärkaren före högtalarnas anslutning för att skydda högtalarna mot skador.

SS-CN17, SS-V17 och SA-W10 är magnetiskt avskärmade

→ Slå av strömmen till tv:n, vänta i 15 till 30 minuter och

När det efter detta fortfarande uppstår färgskiftningar..

→ Placera högtalarna på längre avstånd från tv:n.

Inställning av gränsfrekvens på

Ställ reglaget CUT OFF FREQ på SA-W10 i ett läge inom det

område som visas på nedanstående illustration, när

lågbashögtalaren SA-W10 används tillsammans med

• När anslutningarna till plus- och minusuttagen kastas om, resulterar det i basförlust och i felaktig placering av instrumentala toner i musiken.

In caso di irregolarità nel colore delle immagini sullo När det uppstår färgskiftningar på bildskärmen på en

schermato magneticamente, i diffusori possono essere högtalare som kan placeras nära en tv. Det kan emellertid uppstå färgskiftningar på tv:ns bildskärm, beroende av den

> → Spegnere il televisore e quindi riaccenderlo dopo 15 -30 minuti.

Quando si usa il superwoofer SA-W10 con lo SS-CN17 e SS-V17, regolare il comando CUT OFF FREO del SA-W10



magnetica SS-V17: Gamma completa, schermatura magnetica

8 cm (tipo a cono)

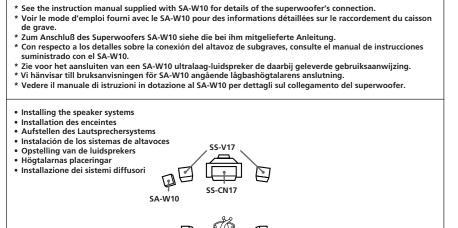
Impedenza nominale 8 ohm

Sensibilità

da 85 a 20.000 Hz Dimensioni

SS-V17: Circa $110 \times 160 \times 140$ mm (l/a/p), compresa la griglia anteriore SS-CN17: Circa 1.7 kg SS-V17: 920 g / diffusore Accessori in dotazione

10 m (2) (per i diffusori posteriori)



Specifications

Rated impedance

SS-CN17: Approx. 280 × 110 × 140 mm

 $(4^{3}/8 \times 6^{3}/8 \times 5^{5}/8 \text{ inches}) (w/h/d)$

Feet (4)

Spécifications

SS-CN17: Pleine gamme × 2, blindage magnétique SS-V17: Pleine gamme, blindage magnétique Haut-parleur

Type conique 8 cm (3 1/4 pouces)

Coffret Bass reflex Impédance nominale 8 ohms Capacité de puissance admissible

SS-CN17: Puissance d'entrée maximum: 120 W SS-V17: Puissance d'entrée maximum: 70 W SS-CN17: 89 dB (1 W 1 m) SS-V17: 87 dB (1 W . 1 m) Plage de fréquences de 85 à 20.000 Hz

SS-CN17: Env. 280 × 110 × 140 mm $(11 \, {}^{1}/{}_{8} \times 4 \, {}^{3}/{}_{8} \times 5 \, {}^{5}/{}_{8} \text{ pouces}) (1/h/p),$ grille avant comprise SS-V17: Env. 110 × 160 × 140 mm $(4^{3}/8 \times 6^{3}/8 \times 5^{5}/8 \text{ pouces}) (1/h/p)$

grille avant comprise

SS-CN17: Env. 1,7 kg (3 li. 11 on.) SS-V17: Env. 920 g par enceinte (2 li.) Accessoires fournis Cordon d'enceinte (gris) SS-CN17: 2,5 m (1)

SS-V17: 2,5 m (2) (pour les enceintes avant)

* Pour les spécifications du SA-W10, voir le mode d'emploi

La conception et les spécifications sont modifiables sans

fourni avec le SA-W10.

10 m (2) (pour les enceintes arrière)

Gewicht

mitgelieferte Anleitung.

SS-V17: Gama completa, magnéticamente apantallado

Potencia admisible

Gama de frecuencia 85 - 20,000 Hz SS-CN17: Aprox. $280 \times 110 \times 140$ mm (an/al/prf),

* Con respecto a las especificaciones del SA-W10, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

voorbehouden, zonder kennisgeving.

Tekniska data

SS-CN17 och SS-V17

SS-CN17: Fullbandshögtalare × 2, magnetiskt avskärmade

SS-V17: Fullbandshögtalare, magnetiskt avskärmade Högtalarelemen 8 cm, koniska Högtalarlåda

Basreflexlåda Märkimpedans 8 ohm Ineffektkapacitet

SS-CN17: Maximal ineffekt: 120 watt

SS-V17: Maximal ineffekt: 70 watt Känslighet SS-CN17: 89 dB (med 1 watt, på 1 m:s avstånd) SS-V17: 87 dB (med 1 watt, på 1 m:s avstånd)

Medföliande tillbehör

Högtalarkabel (grå)

Från 85 till 20.000 Hz

Frekvensom

SS-CN17: Ca. $280 \times 110 \times 140 \text{ mm (b/h/d)}$ inkl. högtalarnät SS-V17: Ca. $110 \times 160 \times 140 \text{ mm (b/h/d)}$ inkl. högtalarnät SS-CN17: Ca. 1,7 kg

SS-V17: Ca. 920 gram per högtalare

SS-V17: 2,5 m (2) (för främre högtalare) 10 m (2) (för bakre högtalare)

* Vi hänvisar till bruksanvisningen för SA-W10 angående

SS-CN17: 2,5 m (1)

Rätt till ändringar förbehålles

lågbashögtalarens tekniska data

Caratteristiche tecniche

SS-CN17: 2 a gamma completa, schermatura

Tipo di cassa Riflessione bass

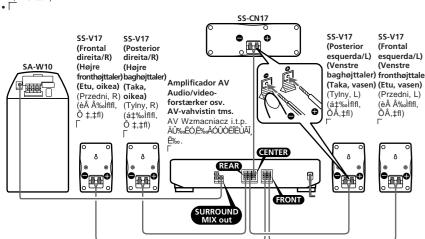
Capacità di potenza

SS-V17: 87 dB (1 W, 1 m)

* Per le caratteristiche tecniche del SA-W10, vedere il manuale di istruzioni in dotazione al SA-W10

SONY

- Quando da ligação aos terminais de altifalante (FRONT, REAR, CENTER, saída SURROUND MIX)
- Tilslutninger til højttaler-klemterminalerne (FRONT, REAR, CENTER, udgangen SURROUND MIX)
 Liitettäessä kaiutinliittimiin (FRONT, REAR, CENTER, SURROUND MIX -lähtö)
- Podczas pod ±czania do ±czy g o niklw (FRONT, REAR, CENTER, wyj cie SURROUND MIX)
 è Ë ÒÓ‰ĒÌÂÌĒĒ ÍÓ ÍÎÂÏ·Ï "ÕĬĬÓ"Ó,Ó ĒÚÂÏĀÈ (FRONT, REAR, CENTER Ë SURROUND MIX out



- * Consulte o manual de instruções fornecido com o SA-W10 quanto aos detalhes da ligação do superaltifalan
- * Vi henviser til den medfølgende brugsanvisning for SA-W10 angående tilslutning af superwooferen
- * Katso SA-W10:n varusteisiin kuuluvasta käyttööhjeesta tarkemmat tiedot superbassokaiuttimen liittämisest
- * W celu uzyskania szczegÛ Ûw dotycz±cych pod ±czenia g o nika niskotonowego odwo aj siĺ do instrukcji obs ugi za ±czonej do SA-W10. eÓ‰ Ó-ÌÓÒÚË ÒÓ‰ËÌÀÌËĦ Ò, :ìËÁÍÓ¯‡ÒÚÓÚÌÓ"Ó " ÓĬÍÓ"Ó,Ó ĔÚÂÎĦ ÒĨÓÚ ÂÚ¸ ËÌÒÚ ÛÍ⁻Ëͺ ŌÓ
- "ĺÒÔÎÛ‡Ú‡^ËË, ÔÓÒÚţ,ÎÂÌÌÛ, ĺÓÏÔÎÂĺÚÌÓ Ò SA-W10.
- Instalação dos sistemas de altifalantes Opstilling af højttalerne
- Kaiutinjärjestelmien asennus
- ìÒÚ‡ÌÓ,͇ "ÓÏÍÓ,,Ó,Ó ËÚÂÎ,̰ı ÒËÒÚÂÏ





- Para colocar o SS-CN17 sobre o seu televisor, encaixe os calcos (fornecidos) em cada canto da base do
- Para colocar o SS-CN17 sobre o seu televisor, encaixe os carços (fornecidos) em cada canto da base do altifalante, e certifique-se de que o altifalante está completamente estável sobre o televisor.
 Hvis SS-CN17 anbringes ovenpå et fjernsyn: Fastgør en fod (medfølger) i hvert hjørne af højttalerens underside. Kontroller, at højttaleren står helt fladt ovenpå fjernsynet.
 Jos haluat asettaa kaiuttimen SS-CN17 TV-vastaanottimen päälle, kiinnitä jalka (vakiovaruste) kaiuttimen

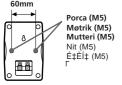
- kuhunkin alakulmaan ja varmista, että kaiutin seisoo tasaisesti TV-vastaanottimen päällä. Aby ustawiÉ SS-CN17 na odbiorniku TV, zamocuj (znajduj±ce siĺ w wyposaøeniu) nÛøki pod spodem kaºdego



- Para pendurar o SS-V17 com um gancho na parede
- Hvordan SS-V17 hænges op på væggen på en krog
- Kaiuttimen SS-V17 ripustaminen seinälle koukun avulla
 Aby zawiesiÊ SS-V17 na haku wbitym w cianí

- è Ë ÔÓ‰,Â⁻Ë,‡ÌËË ÒËÒÚÂϰ SS-V17 ̇ ÒÚÂÌÛ Ô Ë ÔÓÏÓ˘Ë
- Para instalar o SS-V17 com suportes de altifalante Opstilling af SS-V17 på en sokkel
- Kaiuttimen SS-V17 asentaminen kaiutintukien avulla

- Aby przymocowaÉ SS-V17 do stojaka
 è É ÛÔÚ‡ÌÔ,Í ÒËÔÚÂĨ* SS-V17 Ò Ô ËĨÂÎÂÎËÂĨ ÒÚÔÂÍ



Krog Koukku

Speaker System

SA-VE100 Português

Precauções

• Evite accionar o sistema de altifalantes continuamente com uma wattagem a exceder a potência de entrada máxima deste sistema de altifalantes.

- Antes de efectuar as ligações, desligue o amplificador para evitar avarias no sistema de altifalantes.
- Se a ligação +/- estiver incorrecta, as tonalidades dos graves aparentarão estar ausentes e a posição virtual dos instrumentos será obscura.

Caso ocorram irregularidades de cor no écran de um televisor nas proximidades

Graças à blindagem magnética do SS-CN17, SS-V17 e SA-W10, os altifalantes podem ser instalados nas roximidades de um televisor. Entretanto, irregularidades de cor podem ainda ser

observadas no écran do televisor, conforme o tipo do televisor em uso.

Caso ocorram irregularidades de cor... → Desligue o televisor uma vez e volte a ligá-lo após 15 a

- Caso as irregularidades de cor apareçam novamente...
- Afaste os altifalantes do televisor

Ajuste da frequência de corte do

Caso utilize o superaltifalante de graves SA-W10 com o SS-CN17 e o SS-V17, ajuste o controlo CUT OFF FREO do SA-W10 dentro da gama mostrada na ilustração abaixo.



Especificaçães

Sistema de altifalantes

SS-CN17: Gama completa × 2, magneticamente blindado SS-V17: Gama completa, magneticamente blindado Unidade de altifalante

8 cm (tipo cónico) Caixa acústica

Reverberação de graves Impedância nominal

8 ohms Potência de admissão

SS-CN17: Potência de entrada máxima: 120 W SS-V17: Potência de entrada máxima: 70 W

Sensibilidade SS-CN17: 89 dB (1 W 1 m) SS-V17: 87 dB (1 W, 1 m)

Gama de frequências 85 - 20,000 Hz

SS-CN17: Aprox. $280 \times 110 \times 140 \text{ mm } (1/a/p)$ incluindo a tela frontal SS-V17: Aprox. $110 \times 160 \times 140 \text{ mm } (1/a/p)$ incluindo a tela frontal

SS-CN17: Aprox. 1,7 g SS-V17: Aprox. 920 g / coluna Acessórios fornecidos Cabo para altifalante (cinza)

SS-CN17: 2.5 m (1) SS-V17: 2,5 m (2) (para colunas frontais) 10 m (2) (para colunas posteriores)

Quanto às especificações do SA-W10, consulte o manual de instruções fornecido com o SA-W10.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso

Speaker System

SA-VE100

Sikkerhedsforskrifter

- · Undlad at drive høittalersystemet uafbrudt med et wattforbrug, der er større end højttalersystemets indgangseffekt.
- · Sluk for forstærkeren, før den sættes i forbindelse, for at undgå at beskadige højttalersystemet.
- Hvis +/- tilslutningen er forkert, vil det lyde som om bassen mangler, og instrumenternes placering forekommer uklar.

Hvis farverne på et fjernsyn i nærheden er

Da SS-CN17, SS-V17 og SA-W10 er magnetisk afskærmede, kan højttalerne anbringes i nærheden af et fjernsyn. Afhængigt af hvilket fjernsyn du har, kan der dog stadig være uregelmæssige farver på fiernsynsskærmen. Hvis der er uregelmæssige farver...

- → Sluk for fjernsynet og tænd for det igen efter 15 til 30 minutters forløb
- Hvis de uregelmæssige farver ikke er forsvundet... → Anbring højttalerne længere væk fra fjernsynet.

Justering af SA-W10's afskæringsfrekvens

Når du bruger SA-W10 med SS-CN17 og SS-V17: Sæt CUT OFF FREO-kontrollen på SA-W10 i en stilling, der er indenfor området vist i nedenstående illustration.



Højttalersystem SS-CN17: Fuldtone x 2, magnetisk afskærmet SS-V17: Fuldtone, magnetisk afskærmet

Høittalerenhed 8 cm (kegle-type) Kabinet-type

Specifikationer

Basrefleks Nominel impedans

Effektbelastningskapacitet SS-CN17: Max. indgangseffekt: 120 W SS-V17: Max. indgangseffekt: 70 W

Følsomhed SS-CN17: 89 dB (1 W 1 m) SS-V17: 87 dB (1 W. 1 m)

Frekvensområde 85 - 20,000 Hz SS-CN17: Ca. 280 x 110 x 140 mm (b x h x d), inkl. frontgitter SS-V17: Ca. 110 x 160 x 140 mm (b x h x d),

inkl. frontgitter SS-CN17: Ca. 1,7 kg SS-V17: Ca. 920 g pr. enhed Medfølgende tilbehør Høittalerkabler (grå) SS-CN17: 2.5 m (1) SS-V17: 2,5 m (2) (til fronthøjttalerne) 10 m (2) (til baghøjttalerne)

* Vi henviser til brugsanvisningen, der følger med SA-W10, angående specifikationerne for SA-W10.

Vi forbeholder os ret til at ændre design og specifikationer uden varsel

Speaker System

SA-VE100

Huomautuksia

- Vältä kajutinjärjestelmän jatkuvaa käyttöä sellaisella wattimäärällä, joka ylittää sen suurimman sallitun tulotehon.
- Katkaise ennen liittämistä virta vahvistimesta, jotta saadaan vältettyä kaiutinjärjestelmän vahingoittuminen.
- Jos +/- liitäntä tule väärin, bassoäänet tuntuvat puuttuvan ja instrumenttien sijainti muodostuu

Jos läheisen TV-vastaanottimen kuvassa esiintyy värihäiriöitä

SS-CN17, SS-V17 ja SA-W10 ovat magneettisesti eristettyjä kaiuttimia, joten ne voidaan asettaa TV-vastaanottimen lähelle. TV-vastaanottimen tyypistä riippuen kuvassa saattaa silti esiintyä värihäiriöitä. Jos värihäiriöitä esiintyy...

epäselväksi.

- → Katkaise TV-vastaanottimesta kerran virta ja kytke se sitten uudelleen noin 15 - 30 minuutin kuluttua. Jos värihäiriöitä esiintyy yhä..
- → Aseta kaiuttimet kauemmas TV-vastaanottimesta.

SA-W10: n rajataajuuden säätö

Kun käytät superbassokaiutinta SA-W10 kaiuttimien SS-CN17 ja SS-V17 kanssa, aseta SA-W10: n CUT OFF FREQ -säädin alla olevassa kuvassa näkyvälle alalle



Tekniset tiedot

Kaiutiniäriestelmä

SS-CN17: Täysialainen x 2, magneettisesti eristetty SS-V17: Täysialainen, magneettisesti eristetty

Kaiutinyksikkö 8 cm (kartiomainen Kotelotyyppi Bassorefleksi

Nimellisimpedanssi 8 ohmia Tehon käsittelykyky

SS-CN17: Maks, tuloteho: 120 W SS-V17: Maks. tuloteho: 70 W Herkkyvs SS-CN17: 89 dB (1 W, 1 m)

SS-V17: 87 dB (1 W, 1 m) Taaiuusala 85 - 20.000 Hz

SS-CN17: Noin 280 x 110 x 140 mm (1 x k x s) etuverkko mukaanluet SS-V17: Noin 110 x 160 x 140 mm (l x k x s)

etuverkko mukaanluettuna Paino SS-CN17: Noin 1,7 kg SS-V17: Noin 920 g Vakiovarusteet Kaiutiniohdot (harmaa) SS-CN17: 2,5 m (1) SS-V17: 2,5 m (2) (etukaiuttimille) 10 m (2) (takakaiuttimille)

Katso SA-W10:n tekniset tiedot sen varusteisiir kuuluvasta käyttöohjeesta

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkoasua ja teknisjä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta

Speaker System

¶rodki ostroøno ci

SA-VE100 Polski

é∙¨Ë Û͇Á‡ÌËfl

- Unikaj ci±g ego uøytkowania zestawu g o nikÛw z wykorzystaniem mocy przekraczaj±cej poziom maksymalnej mocy pobieranej przewidziany dla ninieiszego zestawu.
- Przed pod ±czaniem wy ±cz wzmacniacz, aby unikn±Ê uszkodzenia zestawu g o nikÛw.
- Je li pod ±czenie +/ jest niew a ciwe, nie s ychaÊ niskich tonÛw, a takøe niewyra¥ne staje siÍ rozmieszczenie instrumentÛw

W przypadku, gdy na ekranie znajduj±cego siĺ w pobliøu odblornika TV wyst±pi± zak Ûcenia koloru.

Typ SS-CN17, SS-V17 i SA-W10 posiadaj±cy os onĺ magnetyczn± umoøliwia instalowanie g o nikÛw w pobliøu odbiornika TV. Jednakøe zak Ûcenia koloru mog± byÊ nadal widoczne na ekrane w zalegno ci od typu odbiornika TV. Jeøeli zaobserwuje sil zak Ûcenia koloru...

- → Wv ±cz odbiornik TV i w ±cz go ponownie po 15-30 minutach.
- Jeøeli ponownie zaobserwuje sil zak Ûcenia koloru... → Umie Ê g o niki dalej od odbiornika TV.

Regulacja czístotliwo ci odciícia

Jeøeli korzystasz z g o nika niskotonowego SA-W10 z SS-CN17 i SS-V17, ustaw regulator CUT OFF FREQ (czÍstotliwo Ê odciÍcia) na SA-W10 w zakresie pokazanym na poniøszei ilustracii.



Dane techniczne

Zestaw g o nikÛw SS-CN17:Pe ny zasiÍg ×2, wyposaøony w os onie

magnetyczn± SS-V17: Pe ny zakres, os ona magnetyczna Czĺ Ê g o nika

8cm (tvp stoøkowy Rodzaj obudowy Bas refleks Impedancja znamionowana

8 omÛw Obci±øalno Ê mocowa SS-CN17:Maksymalna moc poblerana: 120w

SS-V17: Maksymalna moc poblerana: 70w Skuteczno Ê SS-CN17:89 dB (1w, 1m) SS-V17: 87 dB (1w, 1m) ZasiÍg czÍstotliwo ci 85 - 20.000 Hz

SS-CN17:Ok. 280 × 110 × 140mm (szeg/wys/g Íb) w ±cznie z przedni± krat± SS-V17: Ok. 110 × 160 × 140mm

SS-CN17:Ok. 1,7 kg SS-V17: Ok. 920 g / g o nik Wyposagenie

Kabel g o nika (SZARY) SS-CN17: 2,5 m (1) SS-V17: 2,5 m (2) (dla przednich g o nikÛw) 10 m (2) (dla przednich g o nikÛw)

(szeg/wys/g Íb) w ±cznie z przedni± krat±

instrukcji obs ugi za ±czonej do SA-W10. Zastrzega siĺ moøliwo Ê zmian projektu i danych

* Jak w danych technicznych SA-W10, odwo aj siĺ do

technicznych bez uprzedzenia

Speaker System

 çÂÎ,ÁfI, '% ÊË,‡Ú, "ÓĬÍÓ,Ô,Ó ËÚÂÎ,ÌÛ, ÒËÒÚÂĬÛ ,Ó ,ÎÎ, "ÂÌÌÓĬ ÒÓÒÚÓ!ĒË Ô Ë ĬŎ ÌÓÒÚË, Ô Â, °‡, "ÂÈ Ô Â‰ÂÎ, ÌÓ ‰ÓÔÛÒÚËÏÓ Á̇"ÂÌËÂ.

SA-VE100 eûòòíëè flá

- è Â‰ ÒÓ‰ËÌÂÌËÂÏ ÒËÒÚÂϰ ÓÚÍÎ, ËÚ, ÛÒËÎËÚÂÎ, ,Ó ËÁ-ÂʇÌË ÔÓ, ÂʉÂÌËfI ÒËÒÚÂÏ
- · Ç ÒÎÛ~‡Â ÌÂÔ ‡,ËÎ,ÌÓ,,Ó ,°ÔÓÎÌÂÌËfI ÔÎ,ÒÓ,°ı Ė ÏËÌÛÒÓ,°ı ÒÓ‰ËÌÂĬËÈ ÏËÁÍÓ~‡ÒÚÓṴ́ Á,ÛÍÉ ÏÓ"ÛÚ Ô ÓÔ‡‰‡Ú¸ËËÁ-Á‡″ÚÓ"ÓÔ ÓÒÚ ‡ÌÒÚ,ÂÌÌÓÂ ‡ÒÔÓÎÓÊÂĬËÂËÌÒÚ ÛÏÂÌÚÓ,Ì ‡ÒÔÓÁ̇ÂÚÒfIfIÒÌÓ.

Ç ÒÎÛ~‡Â ̇·Î,‰ÂÌËfI ÌÂÌÓ Ï‡Î,ÌÓÈ ^,ÂÚÌÓÒÚË ĒÁÓ ‡ĒÂÌĒfI ̇ "Í ‡Ì ÎĒÁÍÓ ŪÒÚ‡ÌÓ,ÎÂÌÌÓ"Ó ÚÂÎÂ,ËÁÓ ‡. è ËĪÂÌÂÌË ÚÂıÌÓÎÓ"ËË Ï‡"ÌËÚÌÓ"Ó ˝Í ‡ÌË Ó,‡ÌËfI ̇ ÒËÒÚÂÏÂ SS-CN17, SS-V17 Ë SA-W10 ÔÓÁ, ÓÎfIÂÚ ÛÒÚ‡ÌÓ,ËÚ, ·ÎËÁÍÓ Í ÚÂÎÂ,ËÁÓ Û. é‰Ì‡ÍÓ, ‰Îfl ÌÂÍÓÚÓ °I ÚËÔÓ, ÚÂÎÂ,ËÁÓ Ó, ÏÓÊÂÚ Ì‡Î,‰‡Ú,Òfl ìÂÌÓ Ï‡Î¸Ì‡fl ^,ÂÚÌÓÒÚ¸ ËÁÓ· ‡ÊÂÌËfl.

Ç ÒÎÛ~‡Â ̇.Î,‰ÂÌËĦ ÌÂÌÓ Ï‡Î,ÌÓÈ ^,ÂÚÌÓÒÚË. \rightarrow ê‡Á ,°ÍÎ ¯ËÚ , ÚÂÎÂ,Î,ËÁÓ , Ë ,ÍĨ ¯ËÚ ,"Ó ÒÌÓ + ~Â ÂÁ 15 - 30 ÏËÌ. Ç ÒÎÛ~‡Â ÔÓ,ÚÓ ÌÓ,Ó Ì‡·Î,‰ÂÌËfI ÌÂÌÓ Ï‡Î,ÌÓÈ ÂÚÌÓÒÚË ËÁÓ. ‡ÊÂÌËfI...

→ è ÂÒÚ‡,ËÚ, "ÓÏÍÓ,,Ó,Ó ËÚÂÎË Ì‡ ÓÎ, ÂÏ ‡ÒÒƯỚfIÌËË ỐỦ ÚÂÎÂ,ËÁÓ ‡.

c‡ÒÚ ÓÈ͇ Ô Â‰ÂÎ ÌÓÈ~‡ÒÚÓÚ° Ô, IÌËÁÍÓ~‡ÒƯÓƯÍÓ"Ó , ÓÏÍÓ"Ó,Ó ËÚÂÎfI SA-W10

è ËÔ ËÏÂÌÂÌËËÒ, IÌËÁÍÓ~‡ÒÚÓÚÌÓ"Ó, ÓÏÍÓ"Ó,Ó ËÚÂÎfI SA-W10, Ô‡ Â Ò " ÓÏÍÓ"Ó,Ó ËÚÂÎ, ÌÓÈ ÒËÒÚÂĨÓÈ SS-CN17 ËÎË SS-V17 ̇ÒÚ ÓËÚ, Â, ŰÎfIÚÓ CUT OFF FREQ ̇ ÓÏÍÓ"Ó,Ó ËÚÂΠSA-W10 ̇ ‰Ë‡Ô‡ÁÓÌ, Û͇Á‡Ḭ̀È Ì‡ ÌËÊÂÔ Ë,‰ÂÌÌÓÏ ËÒÛÌÍÂ.



ÂıÌË~ÂÒ͇fl ı‡ ‡ÍÚ ËÒÚË͇

É ÓÏÍÓ"Ó,Ó ËÚÂΠ̇fI ÒË ÒÚÂχ SS-CN17:èÓḬ̂È ‰Ë‡Ô‡ÁÓÌ~‡ÒÚÓÚ ı 2, 凄ÌËÚÌÓ″Í ‡ÌË Ó,‡Ì̇fl SS-V17: èÓḬ̂È ‰Ë±Ô±ÁÓÌ~±ÒÚÓÚ

凄ÌËÚÌÓ″Í ‡ÌË Ó,‡Ì̇fl É ÓÏÍÓ..Ó.Ó ËÚÂÎ 8 ÖÏ (ÍÓÌË~ÂÒÍËÈ ÚËÔ) á‡Í °ÚËÈ ÙËÔ çËÁÍÓ~‡ÒÚÓÚÌÓÂÁ,ÛÍÓÓÚ ‡ÊÂÌËÂ çÓÏË̇Î,ÌÓÂ ÔÓÎÌÓÂ ÒÓÔ ÓÚË,ÎÂÌËÂ

è ‰ÂÎ,ÌÓ‰ÓÔÛÒÚËχfIÏÓˇÌÓÒÚ SS-CN17: a tíÒ., iÓ mì t li l'Ó lÓ OÚ; 120 ÇÚ SS-V17: atíò. ,ıó‰ìtfl ïó ìóòú; 70 ÇÚ

δΩ ΟΙΙ ΕΙΙΔΙ ΙΟΟΙΙ SS-CN17:89 %Å (1 CÚ. 1Ï) SS-V17: 87 ‰Å (1 ÇÚ, 1Ĭ) Ñ˱Ô±ÁÓ̱ÒÚÓÚ

85 - 20,000 É ɇ·‡ ËÚ° SS-CN17:éÍÓÎÓ 280 ı 110 ı 140 ÏË

(~Ë ./,°Ò./"Î.) ,íÎ,~‡fl ÎË^Â,Û, ÒÂÚ~‡ÚÛ, Ó·ÎË^Ó,ÍÛ SS-V17: éÍÓÎÓ 110 i 160 i 140 ÏË (~Ë ./,°Ò./"Î.) ,íÎ,~‡fl ÎË^Â,Û, ÒÂÚ~‡ÚÛ, Ó·ÎË^Ó,ÍÛ

å±ÒÒ± SS-CN17:éÍÓÎÓ 1.7 Í... SS-V17: éĺÓÎÓ 920 ... / ¯Ú. è Ë̇‰ÎÂÊÌÓÒÚËÍÒËÒÚÂÏÂ òÌÛ "ÓÏÍÓ,Ó,Ó ËÚÂÎfI‰Î.(Ò‰ÓÈ) SS-CN17: 2.5 Ï (1 ⁻Ú.)

SS-V17: 2,5 Ï (2 ¯Ú.) (‰Îfl Ԡ‰ÌËı "ÓÏÍÓ"Ó,Ó ËÙÂÎÂÈ) 10 Ï (2 ⁻Ú.) (‰Îfl Á‡‰ÌËı " ÓÏÍÓ"Ó,Ó ËÚÂÎÂÈ)

* íÂiÌË~ÂÒÍË 1‡ ‡ÍÚ ËÒÚËÍË Ò, IÌËÁÍÓ~‡ÒÚÓÚÌÓ,,Ó " ÓÏÍÓ"Ó,Ó ËĽÁÎfI SA-W10 ÒÏÓÚ ÂÚ, ËÌÒÚ ÛÍ^Ë, ÕŐ ŰÓÔÎŰţÚţ^ËË, ÔÓÒÚţ,ÎÂÌÌÛ, ÍÓÏÔÎÂÍÚÌÓ Ò SA-W10

äÓÌÒÚ ÛÍ^ËfIË ÚÂıÌË~ÂÒ͇fIı‡ ‡ÍÚ ‰ËÒÚË͇ÏÓ"ÛÚ ËÁÏÂÌfIÚ ÒfI -ÂÁ Ô Â‰,‡ ËÚÂÎ ÌÓ,Ó ËÌÙÓ ÏË Ó,‡ÌËfI.

èӉͷ‰ÍË (4 ¯Ú.)